

| STATUTI IN VIGORE | PROPOSTA DI MODIFICA |
|---|---|
| <p style="text-align: center;">STATUTI DELL'ASSOCIAZIONE "FONDAZIONE ELVETICA OSPEDALE MADA" OPERA UMANITARIA DR. MAGGI</p> | <p style="text-align: center;">STATUTI dell'Associazione "HÔPITAL HELVETIQUE MADA" OPERA UMANITARIA DR. MAGGI</p> |
| <p>1. Nome e sede La "Fondazione Elvetica Ospedale Mada" (Fondation Helvétique Hôpital de Mada), è un'associazione ai sensi degli articoli 60 e seguenti del Codice civile svizzero (CCS). L'Associazione ha sede a Lugano (Svizzera) e ha un rappresentante legale responsabile nella Regione dell'Estremo-Nord del Camerun. L'Associazione è riconosciuta di pubblica utilità dalle competenti istanze del Governo della Repubblica del Camerun e da quelle del Cantone Ticino (Svizzera).</p> | <p>1. Nome e sede Con il nome "HÔPITAL HELVETIQUE MADA" esiste un'associazione ai sensi degli articoli 60 e seguenti del Codice civile svizzero (CCS). L'Associazione ha sede a Lugano (Svizzera) e ha un rappresentante legale responsabile nella Regione dell'Estremo-Nord del Camerun. L'Associazione è riconosciuta di pubblica utilità dalle competenti istanze del Governo della Repubblica del Camerun e da quelle del Cantone Ticino (Svizzera).</p> |
| <p>2. Finalità Lo scopo dell'Associazione è la gestione e la manutenzione dell'Ospedale di Mada, nella Regione dell'Estremo-Nord del Camerun, di cui è proprietaria. L'Associazione può inoltre contribuire allo sviluppo socio economico della Regione dell'Estremo-Nord del Camerun in modo particolare, ma non solo, con progetti di carattere sanitario, formativo e educativo e con altre azioni a favore della popolazione.</p> | <p>2. Finalità L'Associazione non ha scopo di lucro. Lo scopo dell'Associazione è la gestione e la manutenzione dell'Ospedale di Mada, nella Regione dell'Estremo-Nord del Camerun, di cui è proprietaria. L'Associazione può inoltre contribuire allo sviluppo socio economico della Regione dell'Estremo-Nord del Camerun in modo particolare, ma non solo, con progetti di carattere sanitario, formativo e educativo e con altre azioni a favore della popolazione.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>3. Mezzi e le risorse</p> <p>Il Comitato e i soci faranno in modo di procurare le risorse necessarie per la realizzazione dello scopo dell'Associazione.</p> <p>Sono considerate risorse:</p> <ul style="list-style-type: none"> - I beni mobili e immobili dell'Ospedale di Mada (Regione dell'Estremo-Nord del Camerun); - Le quote dei soci; - I contributi di enti pubblici e privati, le elargizioni, le donazioni, le offerte in denaro o in natura; - Le entrate dell'Ospedale, a condizione che le circostanze consentano di esigerle. | <p>3. Mezzi e le risorse</p> <p>Il Comitato e i soci faranno in modo di procurare le risorse necessarie per la realizzazione dello scopo dell'Associazione.</p> <p>Sono considerate risorse:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gli immobili dell'Ospedale di Mada, Regione dell'Estremo-Nord del Camerun, con tutte le attrezzature e i beni mobili che in esso si trovano; - Le quote dei soci; - I contributi di enti pubblici e privati, le elargizioni, le donazioni, le offerte in denaro o in natura; - Le entrate dell'Ospedale, a condizione che le circostanze consentano di esigerle. |
| <p>4. Ammissione</p> <p>Ogni persona fisica o giuridica, interessata allo scopo dell'Associazione e che si impegna a versare annualmente la quota sociale, può diventare socio dell'Associazione con diritto di voto.</p> <p>Le richieste d'ammissione vanno rivolte al presidente; il comitato direttivo delibera sull'ammissione.</p> | <p>4. Ammissione</p> <p>Ogni persona fisica o giuridica, interessata allo scopo dell'Associazione e che si impegna a versare annualmente la quota sociale, può diventare socio dell'Associazione con diritto di voto.</p> <p>Le richieste d'ammissione vanno rivolte al presidente; il Comitato direttivo delibera sull'ammissione.</p> |
| <p>5. Cessazione dell'appartenenza</p> <p>L'appartenenza cessa per dimissione o esclusione oppure a seguito di decesso e, per le persone giuridiche, a seguito di scioglimento.</p> | |
| <p>6. Dimissione o esclusione</p> <p>Le dimissioni sono possibili in qualsiasi momento. La lettera di dimissione deve essere inviata al presidente per raccomandata almeno 10 (dieci) giorni prima della dell'assemblea generale ordinaria.</p> <p>Un socio può essere escluso dall'associazione in qualsiasi momento senza fornire la motivazione. Il comitato direttivo delibera in merito all'esclusione; il membro può presentare ricorso all'assemblea generale.</p> | |

7. Organi dell'Associazione

Gli organi dell'associazione sono:

- a) L'Assemblea generale,
- b) Il Comitato direttivo,
- c) I Revisori dei conti.

7. Organi dell'Associazione

Gli organi nominati dall'Assemblea sono:

- a) L'Assemblea generale,
- b) Il Comitato direttivo,
- c) I Revisori dei conti.

8. L'Assemblea generale

L'organo supremo dell'Associazione è l'Assemblea generale. Un'Assemblea generale ordinaria ha luogo annualmente.

I soci vengono invitati all'Assemblea generale con lettera semplice inviata almeno 20 (venti) giorni prima, con l'ordine del giorno; è possibile l'invio dell'invito per posta elettronica o fax.

Un'Assemblea generale straordinaria deve essere convocata dal Comitato direttivo qualora almeno un quinto dei soci ne faccia richiesta scritta. In tale caso la convocazione deve avvenire entro 30 giorni al massimo dalla presentazione della domanda.

L'Assemblea generale ha i seguenti compiti irrevocabili:

- a) L'elezione o la revoca del comitato direttivo e dei revisori dei conti,
- b) La modifica degli Statuti,
- c) L'approvazione del preventivo, del conto annuale e del rapporto dei revisori,
- d) La determinazione del contributo annuale dei soci,
- e) La decisione sui ricorsi in merito alle esclusioni.

In seno all'assemblea generale ogni socio ha diritto a un voto.

Le decisioni vengono prese dalla maggioranza dei soci presenti; sono riservati i casi di maggioranza qualificata previsti dallo Statuto. In caso di parità di voti decide il presidente.

8. L'Assemblea generale

L'organo supremo dell'Associazione è l'Assemblea generale. Un'Assemblea generale ordinaria ha luogo annualmente.

I soci vengono invitati all'Assemblea generale con lettera semplice inviata almeno 20 (venti) giorni prima, con l'ordine del giorno; è possibile l'invio dell'invito per posta elettronica o fax.

Un'Assemblea generale straordinaria deve essere convocata dal Comitato direttivo qualora almeno un quinto dei soci ne faccia richiesta scritta. In tale caso la convocazione deve avvenire entro 30 giorni al massimo dalla presentazione della domanda.

L'Assemblea generale ha i seguenti compiti irrevocabili:

- a) L'elezione o la revoca del Comitato direttivo e dei revisori dei conti,
- b) La modifica degli Statuti,
- c) L'approvazione del preventivo, del conto annuale e del rapporto dei revisori,
- d) La determinazione del contributo annuale dei soci,
- e) La decisione sui ricorsi in merito alle esclusioni.

In seno all'assemblea generale ogni socio ha diritto a un voto.

Le decisioni vengono prese dalla maggioranza dei soci presenti; sono riservati i casi di maggioranza qualificata previsti dallo Statuto. In caso di parità di voti decide il presidente.

9. Il Comitato direttivo

9.1. Composizione

Il Comitato direttivo è composto da almeno 5 persone, che rimangono in carica 5 anni sempre rinnovabili.

Il presidente della Fondazione Opera umanitaria dr. Maggi è membro di diritto del comitato.

Il rappresentante legale dell'Associazione nella Regione dell'Estremo-Nord del Camerun è membro di diritto del comitato.

9.2. Carica onorifica

Le cariche in seno al comitato direttivo sono onorifiche; solo le spese vive possono essere rimborsate.

9.3. Decisioni e quorum

Il comitato direttivo si riunisce regolarmente e decide con la maggioranza della metà più uno dei suoi membri presenti.

Decisioni possono essere prese per via di circolazione (lettera, posta elettronica, conferenza telefonica).

9.4. Nomine

Il Comitato direttivo designa fra i suoi membri:

- Il presidente e il vice presidente, che lo sostituisce in caso di assenza o di impedimento. Essi rimangono in carica cinque anni e sono sempre rieleggibili;
- Il cassiere ed il segretario, che possono essere anche designati tra persone esterne al comitato;
- Il rappresentante legale nella Regione dell'Estremo-Nord del Camerun. Egli fa parte di diritto del comitato direttivo, svolge la sua attività secondo le direttive del comitato direttivo e assume la rappresentanza dell'Associazione nei confronti delle Autorità locali.

9.5. Competenze

Il Comitato direttivo:

- a) Definisce la strategia e le regole di funzionamento dell'Associazione;
- b) Amministra gli affari della Associazione e ne assume la rappresentanza

9. Il Comitato direttivo

9.1 Composizione

Il Comitato direttivo è composto da almeno 5 persone, che rimangono in carica 5 anni sempre rinnovabili.

Fa parte di diritto del Comitato un membro designato dalla Fondazione Opera umanitaria dr. Maggi.

Il rappresentante legale dell'Associazione nella Regione dell'Estremo-Nord del Camerun è membro di diritto del Comitato.

9.3. Carica onorifica

Le cariche in seno al Comitato direttivo sono onorifiche; solo le spese vive possono essere rimborsate.

9.3. Decisioni e quorum

Il Comitato direttivo si riunisce regolarmente e decide con la maggioranza della metà più uno dei suoi membri presenti.

Decisioni possono essere prese per via di circolazione (lettera, posta elettronica, conferenza telefonica).

9.4 Nomine

Il Comitato direttivo designa fra i suoi membri il Presidente e il Vice Presidente, che lo sostituisce in caso di assenza o di impedimento.

Essi rimangono in carica cinque anni e sono sempre rieleggibili;

9.5 Competenze

Il Comitato ha le seguenti competenze:

- a) Esercita la vigilanza generale sull'Associazione;
- b) Definisce la strategia e le regole di funzionamento dell'Associazione;

| | |
|--|---|
| <p>verso l'esterno;</p> <p>c) Definisce i diritti di firma;</p> <p>d) Può costituire gruppi di lavoro, chiamando a farvi parte anche persone che non fanno parte del Comitato direttivo;</p> <p>e) Nomina il medico responsabile, i medici e il personale dell'Ospedale di Mada. La nomina dei medici e del personale può essere delegata al rappresentante locale;</p> <p>f) Svolge tutti i compiti e le mansioni che non sono riservati ad altri organi.</p> <p>Alla fine di ogni anno il Comitato direttivo presenta i conti e il rapporto di gestione, che sono a disposizione dei soci presso la sede della Associazione.</p> | <p>c) Stabilisce l'organizzazione e fissa le regole di funzionamento dell'Associazione e i diritti di firma;</p> <p>d) Adotta il Regolamento;</p> <p>e) Nomina le seguenti funzioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Il Rappresentante legale nella Regione dell'Estremo-Nord del Camerun. Il Direttore medico e i medici dell'Ospedale di Mada e il personale dell'Ospedale di Mada. La nomina dei medici e del personale può essere delegata al rappresentante locale; - Il Segretario generale - Il cassiere. <p>f) Può costituire dei gruppi di lavoro, chiamando a farvi parte anche persone esterne al Comitato, e definendone le competenze nel Regolamento;</p> <p>g) Discute e stipula i contratti con lo Stato camerunese;</p> <p>h) Discute e approva gli Accordi con organizzazioni internazionali;</p> <p>i) Svolge tutti i compiti e le mansioni che non sono attribuiti ad altri organi.</p> <p>L'Assemblea inoltre può nominare un presidente onorario, per riconoscere meriti di una persona che ha svolto un ruolo di particolare rilievo a favore dell'Opera umanitaria del Dr. Maggi e che ha cessato la sua attività operativa.</p> <p>Alla fine di ogni anno il Comitato direttivo presenta i conti e il rapporto di gestione, che sono a disposizione dei soci presso la sede della Associazione.</p> |
| | <p>10. Regolamento</p> <p>10.1 Il Regolamento contiene la descrizione dell'organizzazione e le regole di funzionamento dell'Associazione.</p> <p>10.2. Inoltre, il Regolamento contiene la descrizione dei compiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Del Rappresentante legale dell'Associazione nella Regione dell'Estremo-Nord del Camerun, che svolge la sua attività in Camerun secondo le direttive del Comitato direttivo e assume la rappresentanza dell'Associazione nei confronti delle Autorità locali camerunesi. b. Del Segretario/a generale, che concretizza la strategia definita dal Comitato, dirige le attività in Svizzera dell'Associazione e tiene regolari contatti con i responsabili dell'Ospedale di Mada. |

| | |
|--|--|
| | <p>c. Dei Gruppi di lavoro.</p> <p>d. Del Cassiere</p> |
| <p>10. Firma L'Associazione è impegnata dalle firma collettiva a due dei membri del comitato direttivo aventi diritto di firma e/o delle altre persone alle quali il comitato direttivo ha attribuito il diritto di firma.</p> | <p>11. Firma L'Associazione è impegnata dalle firma collettiva a due dei membri del comitato direttivo aventi diritto di firma e/o delle altre persone alle quali il Comitato direttivo ha attribuito il diritto di firma.</p> |
| <p>11. Responsabilità Per i debiti dell'associazione risponde solo il patrimonio dell'associazione. È esclusa la responsabilità personale dei soci.</p> | <p>12. Responsabilità Per i debiti dell'associazione risponde solo il patrimonio dell'associazione. È esclusa la responsabilità personale dei soci.</p> |
| | <p>13 (nuovo) Revisori dei conti I Revisori dei conti verificano la gestione finanziaria dell'Associazione e presentano un rapporto all'Assemblea generale.</p> |
| <p>13. Modifica degli statuti Gli statuti possono essere modificati in qualsiasi momento, conservando comunque inalterato lo scopo essenziale della Associazione, in seguito a decisione dell'assemblea presa con una maggioranza di $\frac{3}{4}$ dei soci presenti.</p> <p>Per la modifica della finalità dell'Associazione (art. 3 dello Statuto) è necessaria la maggioranza dei $\frac{3}{4}$ di tutti i soci. Se meno di $\frac{3}{4}$ dei soci prendono parte all'assemblea, entro un mese deve aver luogo una seconda assemblea, in tale seconda assemblea la finalità dell'Associazione può essere modificata con decisione presa dai $\frac{3}{4}$ dei soci presenti.</p> | <p>14. Modifica degli statuti Gli statuti possono essere modificati in qualsiasi momento, conservando comunque inalterato lo scopo essenziale della Associazione, in seguito a decisione dell'assemblea presa con una maggioranza di $\frac{3}{4}$ dei soci presenti.</p> <p>Per la modifica della finalità dell'Associazione (art. 3 dello Statuto) è necessaria la maggioranza dei $\frac{3}{4}$ di tutti i soci. Se meno di $\frac{3}{4}$ dei soci prendono parte all'assemblea, entro un mese deve aver luogo una seconda assemblea, in tale seconda assemblea la finalità dell'Associazione può essere modificata con decisione presa dai $\frac{3}{4}$ dei soci presenti.</p> |
| <p>14. Scioglimento dell'Associazione Lo scioglimento dell'Associazione può essere deciso con la maggioranza dei</p> | <p>15. Scioglimento dell'Associazione Lo scioglimento dell'Associazione può essere deciso con la maggioranza dei $\frac{3}{4}$ di</p> |

| | |
|--|--|
| <p>$\frac{3}{4}$ di tutti i soci.</p> <p>Se meno di $\frac{3}{4}$ dei soci prendono parte all'assemblea, entro un mese deve aver luogo una seconda assemblea. Nella seconda assemblea l'Associazione può essere sciolta anche mediante una maggioranza di $\frac{3}{4}$ dei soci presenti.</p> <p>Nel caso di scioglimento dell'Associazione per qualsiasi motivo, il patrimonio sarà devoluto alla Fondazione Opera Umanitaria Dr. Maggi o ad istituzioni da essa indicate; in mancanza di indicazioni, il patrimonio sarà devoluto a un'istituzione che persegue la stessa o una simile finalità.</p> | <p>tutti i soci.</p> <p>Se meno di $\frac{3}{4}$ dei soci prendono parte all'assemblea, entro un mese deve aver luogo una seconda assemblea. Nella seconda assemblea l'Associazione può essere sciolta anche mediante una maggioranza di $\frac{3}{4}$ dei soci presenti.</p> <p>Nel caso di scioglimento dell'Associazione per qualsiasi motivo, il patrimonio sarà devoluto alla Fondazione Opera Umanitaria Dr. Maggi o ad istituzioni da essa indicate; in mancanza di indicazioni, il patrimonio sarà devoluto a un'istituzione che persegue la stessa o una simile finalità.</p> |
| <p>15. Entrata in vigore</p> <p>I presenti statuti sono stati accettati all'unanimità dall'assemblea costitutiva del 1 marzo 1974 e sono stati in seguito modificati il 10 giugno 1989, il 29 novembre 1994, il 14 maggio 2003, il 13 maggio 2009 e il 12 dicembre 2012.</p> <p>Essi entrano in vigore con effetto immediato, riservata l'approvazione delle Autorità competenti della Repubblica Unita del Camerun in merito al riconoscimento della pubblica utilità della Fondazione e dell'autorizzazione necessaria per le associazioni straniere.</p> | <p>16. Entrata in vigore</p> <p>I presenti statuti sono stati accettati all'unanimità dall'assemblea costitutiva del 1 marzo 1974 e sono stati in seguito modificati il 10 giugno 1989, il 29 novembre 1994, il 14 maggio 2003, il 13 maggio 2009, il 12 dicembre 2012 e il2017</p> <p>Essi entrano in vigore con effetto immediato e saranno sottoposti alla competenti Autorità della Repubblica del Camerun in merito al riconoscimento della pubblica utilità dell'Associazione</p> |
| <p>Il presidente: Gianalberto Balliana</p> <p>La Segretaria: Angela Balliana</p> | |
| <p>L'autorizzazione del Ministero della Repubblica del Camerun, incaricato dell'amministrazione territoriale, ai sensi del Titoli IV della legge del 12 giugno 1967 sulla libertà d'associazione, è stata data il 25 maggio 1977.</p> <p>La Fondazione è stata riconosciuta di utilità pubblica, ai sensi del Titolo II della legge precitata, per Decreto del Presidente della Repubblica del Camerun.</p> | |